

---

LOS ÁNGELES – Grupo de trabajo de At-Large sobre políticas de IDN  
Miércoles, 15 de octubre de 2014 – 11:30 a 12:30  
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

RINALIA ABDUL RAHIM: Bienvenidos a la reunión del grupo de trabajo de IDN. Tenemos aquí a Edmon Chung con nosotros.

EDMON CHUNG: Muchas gracias Rinalia por esta breve introducción. Los puntos más importantes que tienen que ver aquí con el debate de las políticas son o tiene que ver con la aceptación los IDN. Tenemos un proyecto para la generación de reglas de etiquetas en la zona raíz que ya conocen o que se conocen con el nombre de LGR y que aborda las cuestiones de las variantes de los IDN.

Tenemos varios temas a abordar. También tenemos otras cuestiones y para eso tengo a mi copresidente que ha sido promovida en realidad, aquí a mi copresidente.

RINALIA ABDUL RAHIM: Fui elegida.

EDMON CHUNG: Bueno en realidad, es verdad, fue elegida para la junta directiva y esperemos que nos siga prestando atención.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Bien ¿hay algo que quieran mencionar antes de proseguir?

Bueno, muchas gracias por presentarse y por estar aquí presentes, veo que Lewis está conectado en forma on-line, espero que nos pueda también hablar porque... A ver, gracias Gisella por verificar esto.

Pero para comenzar, el primer punto tiene que ver con la aceptación universal de los IDN. Antes de esta reunión le envié una nota al grupo de trabajo para... con una agenda un poco más flexible y en este tema en particular, hay una descripción general y lo que quiere decir es que especialmente los IDN de alto nivel y los nombres de dominio internacionalizados en general, y los clientes, los servidores, los correos electrónicos van a poder, en general, van a poder manejar los IDN en general y también en algunos TLD. Esta es la cuestión general.

Tenemos una presentación bastante... tuvimos una presentación bastante larga y extensa en Londres sobre la cuestión de la aceptación de los IDN y esta presentación se hizo como dije en Londres, para los que estén interesados pueden verificar esa presentación para tener más información de contexto.

Ahora voy a pasar a debatir algunas cuestiones. La situación actual es la siguiente. El grupo de trabajo desarrolló un informe conjunto dentro de la CCNSO y la GNSO sobre la cuestión de la aceptación de los IDN, esto se envió a la junta, la junta directiva de la ICANN, a comienzos de este año allá por enero o febrero, recibió este informe, todavía no tuvo tiempo de considerarlo pero luego de algunos pedidos de urgencia y de instarlos a que lo hagan tanto yo como la

---

comunidad, creo que nos han escuchado y Rom y quienes están en la junta directiva, hemos tenido algunas conversaciones y están indicando que se va a considerar el informe y que se van a emitir las respuestas correspondientes.

Ahora bien, habiendo dicho esto hay un sub equipo de trabajo que comenzó a trabajar sobre la aceptación universal y el mapa general de la aceptación universal, se hizo referencia a uno de los informes, no es que no hubo actividad en absoluto, sino que es un tema muy importante, me parece que es muy importante también para el ALAC y creo que tiene que ver mucho con la confianza del consumidor y la confianza en el DNS en general, en particular en lo que se refiere a los TLD con variantes de IDN.

No sé si Ed o Lewis, uno de ustedes dos puede continuar, en realidad, ya hemos hablado un poco del tema pero quizás nos puede dar una breve actualización sobre el mapa de trabajo de la aceptación universal y luego vamos a continuar con el debate respecto de qué es lo que espera la comunidad.

FRANCISCO ARIAS:

Gracias Edmon, soy Francisco Arias, director de servicios técnicos dentro de la división de dominios globales en la ICANN.

Mi equipo está trabajando en el tema de la aceptación universal. Tuvimos, tenemos esta tarde a las 14:30 una sesión donde vamos a abordar el tema más en detalle. Respecto de donde nos encontramos ahora, bueno lo que comenzamos a hacer es definir cuál es el problema que estamos intentando resolver y hablamos con la gente

---

hace unos meses porque tenían diferentes ideas de lo que era la aceptación universal, así que desarrollamos un mapa, una ruta a seguir que es un documento que describe brevemente cuáles son los objetivos y luego esto se sometió a comentario público, como primera etapa de este mapa de ruta. Hay ciertas cuestiones que la comunidad quisiera ver o que quisiera que el tópico de la aceptación universal abarcara. En primer lugar estamos hablando de la aceptación o del soporte a todos los TLD que tienen variantes de IDN y esto implica también las variantes en Askey.

El segundo punto que la comunidad quiere que cubra esta iniciativa es el apoyo a los IDN en las solicitudes y servicios.

Y finalmente el último punto que fue solicitado por la comunidad, es que como parte de esta iniciativa se brinde soporte o apoyo a los correos electrónicos internacionalizados. Hay un protocolo de la IETF creado hace unos años, pero que todavía no se ha implementado entre los principales proveedores. El primero que sabemos o conocemos es Gmail que tiene soporte para los correos internacionales o internacionalizados y se dice que es el primero que tiene este tipo de características para dar soporte a esta tecnología. Ahora tenemos este mapa a seguir sobre la aceptación de los IDN. Tenemos también un sitio web, tenemos una sesión en la página web, dentro de la página web de la ICANN, con nuevo material que está disponible.

En cuanto a las acciones estamos trabajando en paralelo, desarrollando un plan de comunicación que nos va a ayudar a definir los detalles de la estrategia para llegar a los diferentes grupos

interesados, de partes interesadas y determinar cuáles son sus necesidades. Por supuesto los vendedores de software son la parte, o la unidad constitutiva o la parte interesada más importante de abordar. Además, paralelamente, seguimos participando con los proveedores de software, en particular con los buscadores, como pueden ver Google en el buscador de Chrome ha hecho algunos ajustes y ahora se permite el reconocimiento de los nuevos gTLD y en 6 semanas de una versión a la otra, reconocen nuevos gTLD. Hemos informado varias veces por día esto y esto encuentra, incluye varios TLD en la raíz... esto también es para ayudar a los buscadores y a las autoridades certificadoras a que reconozcan los TLD. También esto ahora está incorporado en la lista pública que tiene Mozilla y la mayoría de los buscadores utilizan esta información para reconocer sus TLD. Mozilla también ha mejorado el mecanismo para reconocer a los TLD. También hemos tenido conversaciones con otros buscadores y lo otro que estamos haciendo es lo siguiente. Dado que planificamos lanzar esta campaña de comunicación para las diferentes partes interesadas, en especial para los servidores de... proveedores de servicios de internet, bueno lo que nos dimos cuenta es que tenemos que tener en cuenta los ejemplos, ver qué hacen los vendedores o los proveedores de software para dar soporte a la aceptación universal. Así que comenzamos con este ejercicio dentro de la ICANN, ahora estamos pidiéndoles a los registradores y registros que son las partes contractuales que unan sus sistemas para poder dar soporte a la aceptación universal, que den soporte a todos los TLD a los IDN y a los correos electrónicos internacionalizados. Hicimos varias presentaciones para los registros y los registratarios y tuvimos debates interesantes con ellos. En lo que se refiere a la

---

ICANN lo que hicimos hasta ahora, es crear un template o plantilla para el acuerdo y al igual que lo que teníamos antes, con una sección de IPV6, ahora planificamos agregar la sección de aceptación universal, es decir hay un software que se está desarrollando para ICANN, que tiene que soportar o admitir estas tres cosas, los correos internacionalizados, los IDN y las IP. Esto nos va a permitir brindar apoyo o soporte a las solicitudes entrantes.

Yo estuve hablando con Ashwin, que es nuestro director de la ICANN y él estuvo también hablando con sus miembros para desarrollar un plan sobre las aplicaciones ya existentes para que la ICANN también implemente este soporte para las aplicaciones que ya existen.

Estos son los puntos principales en cuanto a la aceptación universal y la iniciativa correspondiente.

EDMON CHUNG:

Gracias Francisco por su comentario.

¿Alguna pregunta?

Bien, adelante Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Tengo una pregunta ¿Qué nos puede decir de los correos electrónicos dentro de la ICANN? ¿La ICANN va a aceptar a los IDN, los correos con IDN y los nombres de dominio para el intercambio de correo electrónico? Usted habló de los buscadores pero no escuché nada sobre los planes que tienen para el correo electrónico.

---

FRANCISCO ARIAS: Bueno, la internacionalización de los correos electrónicos es parte de la iniciativa de los IDN. Es decir dar soporte a las variantes de los IDN, a los TLD y eso también incluye al correo electrónico.

Tengo que ser honesto, este es el desafío más importante de las tres tecnologías hasta el momento y casi no hay soporte para esto, así que va a llevar varios años antes de que podamos ver algún apoyo o soporte serio para este tipo de tecnologías. Aquí necesitamos la ayuda de la comunidad para que solicite, le solicite esto los diferentes proveedores, que ellos sientan que existe la necesidad, la demanda y que creen un modelo de negocios para poder ofrecer esta tecnología, por eso le estamos ofreciendo a los proveedores de servicios esta tecnología o este soporte para que ellos también sientan cuál es la necesidad de la comunidad.

EDMON CHUNG: Gracias Francisco ¿Satisfish?

SATISH BABU: Gracias. Perdonen esta pregunta pero ¿tienen algún estándar para que la industria adopte? Porque no veo que haya relación, al menos para la cuestión de los correos internacionalizados.

EDMON CHUNG: La respuesta breve es sí, por supuesto, los estándares o normas se publican como RFC, pero también se debatió respecto de seguir

---

avanzando con estos estándares conforme se avance en la implementación, puede haber algunos ajustes pero la respuesta breve sería sí, hay estándares básicos que se han publicado como RFC.

Supongo que esto lo tendría que haber dicho antes, pero es muy bueno escuchar que la ICANN está trabajando y al menos por parte de la comunidad los hemos estado instando durante un tiempo a que lo hagan y es muy bueno ver todo el desarrollo que se está llevando cabo y ver el plan de comunicación que se está trabajando dentro de la ICANN, dentro de los sistemas de la ICANN y que se están conectando con los registradores y los registros. Es decir estamos actuando y es muy bueno, esto tiene que ser lo primero por hacer.

Algo en relación a la aceptación universal es que yo personalmente estuve trabajando en las diferentes etapas de esta cuestión y a menudo es mucho más extenso de lo que uno hubiese pensado al comienzo, porque se habla de tecnologías, hay equipos técnicos que trabajan, contactos técnicos y cuando empezamos dijimos, bueno seguramente hay que hacer un arreglo aquí o allá pero en realidad esto es mucho más profundo, es un tema más profundo, entonces me pregunto si la ICANN tiene en cuenta esto. Quizás sería más útil tener documentación o que se documente el proceso que está llevando a cabo la ICANN porque la ICANN está haciendo su propia implementación, entonces sería bueno mencionar algunos puntos, áreas de coordinación, desde el punto de vista de las políticas hasta la implementación de las tecnologías ¿hay algún plan para documentar el proceso? Y supongo que si no lo hay probablemente sería buena idea hacerlo.



---

FRANCISCO ARIAS: Gracias por la sugerencia, vamos a tenerla en cuenta.

EDMON CHUNG: No estoy dejando atrás este tema pero quiero pasar a ver cómo la comunidad podría trabajar en conjunto en apoyo de este trabajo pero antes quería saber si hay más preguntas ¿Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Para completar la discusión que estábamos teniendo me pregunto si esto se va a convertir en un ítem de acción de documentación.

EDMON CHUNG: Esto tiene que ver con la discusión de lo que deberíamos hacer en la comunidad. La primera pregunta es si tiene que haber un ítem de acción para recordarlo, pero la pregunta lógica que quería formular es la siguiente. Esta pregunta ya la hice en Londres, me pregunto si es el momento correcto para la comunidad desde la perspectiva de abajo hacia arriba, ascendente, trabajar a través de un grupo intercomunitario para respaldar el trabajo del personal en este tema. Si nosotros pensamos que sí, que ese es el caso y quizás este sea el momento correcto para comenzar, sería muy bueno contar con la GNSO y la CCNSO y otros CA, quizás también la oportunidad de hablar con algunos miembros del GAC, este es un tema muy importante para ellos también. No sé, quizás sea un buen momento este para que esto se suceda. También trabajar para documentar mejor, no sólo la implementación en la ICANN, sino también si Go

---

Daddy, si está dispuesto a hacerlo, también documentarlo en algún tipo de mejores prácticas y así llevarlo a la comunidad técnica más amplia, como en defensa de la aceptación universal ¿Alguna reflexión? ¿Satisfish?

SATISH BABU:

Quisiera mencionar una de las recomendaciones del ALAC. El punto 4 dice que ALAC recomienda la creación de un mecanismo intercomunitario que no sólo facilite la interacción entre las partes interesadas sino, reconozca las cuestiones y actúe como una base de conocimiento en lo que hace a la aceptación universal.

EDMON CHUNG:

Sí, creo que esa es la dirección que tenemos que tomar y eso equipara no sólo a la comunidad sino también a la ICANN en nuestro esfuerzo de difusión externa con la comunidad técnica, en mi opinión. Otra pregunta, otra cuestión es si es el momento correcto, si tenemos que seguir esperando para convocar este grupo, cómo vemos la interacción potencial, si es que el grupo se constituye.

FRANCISCO ARIAS:

[del personal de la ICANN] En el trabajo, en este proyecto una de las cosas que rápidamente noté fue que era demasiado ambicioso pensar que podíamos resolver el problema solos, es un problema tan grande que necesitamos coordinar con todas las partes interesadas en la comunidad para que esto se suceda. Entonces vamos estar más que contentos de dar la bienvenida a cualquier otra organización y

---

también otras organizaciones, todas las que estén interesadas en este tema, vamos a estar más que contentos de coordinar el esfuerzo en relación con la aceptación universal.

EDMON CHUNG: Gracias Francisco ¿Algún comentario? ¿Rinalia?

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias. Entonces reconozco que hay un acuerdo general, que el mecanismo del grupo intercomunitario es un mecanismo apropiado, reconociendo lo que acaba de decir Francisco que muchos activos y recursos de personas y redes dentro de la comunidad, que pueden respaldar al personal, así que sólo veo que se estaría añadiendo valor en este momento. La única pregunta que tengo es si lo iniciamos ¿lo llevamos al ALAC? y también es una pregunta para Olivier, que es en este momento el Presidente ¿Cómo proceder? Porque esto surge del grupo de trabajo de At-Large.

EDMON CHUNG: En relación con esta misma pregunta ¿cómo iniciamos esta tarea a través de un grupo de trabajo intercomunitario? Porque ALAC sola, en realidad ninguna organización sola puede hacer este trabajo intercomunitario, sería el esfuerzo más apropiado ¿Olivier?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias Edmon. El proceso es el siguiente. El grupo de trabajo tiene que formular una solicitud al ALAC para crear un grupo de

---

trabajo intercomunitario o por lo menos proponer la constitución de este grupo y el Presidente del ALAC se va a contactar con los otros presidentes, organizaciones de apoyo y comités asesores, la lista específica y así proponer la creación de un grupo de trabajo intercomunitario.

Esta es una de la formas.

La otra forma es que ustedes, que los miembros del grupo de trabajo o su Presidente se relacionen con los miembros de otras organizaciones de apoyo y comités asesores que piensen lo mismo y que envíen en conjunto una carta, una solicitud para la creación de este grupo. La preocupación en relación con estos grupos intercomunitarios es que hay mucha burocracia asociada a ellos, así que a lo mejor lleva varios meses en la redacción del estatuto, etcétera. Entonces si ustedes necesitan manejar algunas cosas rápidamente, les sugiero que sigan la ruta informal y después decir, bueno, miren, ya estamos trabajando informalmente ¿Qué tenemos que hacer para ser parte de un grupo de trabajo intercomunitario? Estos son los dos caminos, el primero como les decía, ir vía los presidentes de los comités y las organizaciones llevaría demasiado tiempo porque hay tantas cosas, que la ICANN puede terminar diciendo esto es un dolor de cabeza y la otra es esperar y trabajar informalmente.

EDMON CHUNG:

Gracias Olivier. Tenemos una proliferación entonces de iniciativas intercomunitarias, por lo que veo. Estoy de acuerdo entonces con

---

nivelar el terreno por así decir, quizás podemos hacer ambas cosas en paralelo, eventualmente si se desarrolla formalmente. Uno de los grupos claves de partes interesadas en donde esta actividad encajaría muy bien o aprovecharía muy bien, es el GAC, creo que la atención que le prestan los gobiernos a este tema, la ICANN al igual que hace los requerimientos a los proveedores, este es uno de los requerimientos IPV6, es una referencia constante cuando los gobiernos requieren a sus contratistas estar listos para IPV6, bueno, lo mismo puede implementarse para la aceptación universal. Eso realmente empujaría muchísimo más a esta comunidad.

Mi percepción general con respecto al relacionamiento con el GAC en esta forma, que probablemente ellos ya tengan sus propios procesos y a lo mejor sería más conveniente tener un camino quizás formal, también, esto no nos impide de todas formas hablar con miembros individuales del GAC y calibrar su interés y así conseguir que las cosas arranquen.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias Edmon. Definitivamente con respecto al GAC, con todos los protocolos involucrados en el GAC, si simplemente van a la Presidenta del GAC y le piden que tome una posición a futuro sin... como Presidente del ALAC yo voy a la Presidenta del GAC y le digo... la comunidad está interesada en un grupo intercomunitario sobre este tema y la Presidenta del GAC tiene más de 100 países frente a ella, no tiene idea si hay interés o no en este tema. A excepción de que fuera un tema ya discutido y creo que los IDN no es un tema que haya sido discutido ampliamente en algunas de las reuniones

---

recientes del GAC. Entonces que estos países miembros, interesados en participar en este grupo vayan a la Presidenta del GAC y en paralelo con ustedes expresen su interés en el tema, definitivamente va a acelerar las cosas.

EDMON CHUNG:

Gracias Olivier. Veo la hora que es así que me parece que tendremos que pasar al siguiente tema. Quiero un ítem de acción sobre esto pero lo voy a dejar para el final junto con los otros pasos. Parece ser entonces que hay una idea muy concreta de cuál es la dirección a seguir, trataremos de formar quizás un alcance y empezar a poner esto por escrito y empezar a socializar esto con las distintas SO y CA.

Bueno, ahora pasamos al siguiente tema que son las reglas de generación de etiquetas, las LGR, relacionada con el proyecto de TLD con variantes de IDN. Acá no hemos pedido ninguna actualización en particular, ninguna presentación del personal, simplemente tuvimos una sesión hoy más temprano, en la carpa... Creo que le voy a pasar la palabra para que nos den un estado de las cosas y después discutiremos a ver si hay pasos a seguir con la comunidad.

SARMAD HUSSAIN:

[personal de ICANN] Gracias Edmon. Nos tenemos que centrar en mi reseña, voy a hablar de un par de puntos que quizás sean de interés especial en el contexto de la participación de la comunidad y por supuesto recibiré las preguntas que tengan.

En lo que hace al programa de TLD con IDN, una de las cosas más importantes que estamos haciendo es el proceso de rebranding. Ya no se llama programa de TLD con IDN, hay un par de motivaciones detrás de esto. Una de las principales motivaciones de cambiar el nombre del programa, es que se aplica igualmente a los códigos de escritura que no tienen variantes, que es un caso legítimo también a estudiar. Las áreas de focalización son un nuevo plan de comunicaciones que se reorientaría como un programa de TLD con IDN. En el programa tenemos múltiples proyectos, históricamente en los últimos 3 o 4 años este problema fue investigado por la comunidad sobre la base de los informes de cuestiones que se hicieron. La comunidad definió un proceso específico a seguir. Este proceso requería que los grupos comunitarios se unieran para cada código de escritura y elaboraran propuestas que se presentan a expertos paralelos llamados paneles de integración que la ICANN mantiene y el panel de integración o los paneles trabajarían en propuestas que se integrarían en un conjunto único más grande que se llama reglas de generación de etiquetas para la zona raíz. Este proceso se implementó a mediados del año pasado, el panel de integración se constituyó y este panel de integración ha hecho su tarea en lo encomendado por las especificaciones, definiendo lo que se llama el repertorio máximo que fue divulgado en junio de este año que contenía 22 códigos de escritura. Están trabajando en 6 códigos que quedan, que van a ser incluidos también en el repertorio máximo al final del año, ahí es cuando se va a finalizar como punto de partida para los paneles para que los paneles comunitarios puedan comenzar a trabajar. En paralelo, los paneles de integración se reúnen y quizás ahora le pueda dar algunos detalles sobre lo que está haciendo cada

---

una de las comunidades de códigos de escritura, son detalles que no han sido compartidos en las presentaciones anteriores pero creo que es relevante para presentar en el contexto del ALAC.

En lo que hace al panel de generación tuvimos dos paneles de generación que sesionaron formalmente, el primero se formalizó a comienzos del año y recientemente en septiembre el de chino también se constituyó formalmente. Ambos paneles han hecho su trabajo para finalizar las propuestas y presentar al panel de integración y luego a ICANN que será a comienzos del año próximo. Además el de coreano ha estado trabajando activamente. Tienen un Presidente, una estructura, tienen miembros, una tarea suficiente y están trabajando en una propuesta a presentar pero antes de hacer la propuesta están discutiendo si se incluirá o no el Hans script. Esto tendrá que resolverse antes de hacer una propuesta formal. Hoy a la mañana escuchamos de la comunidad japonesa que el Presidente japonés anunció que el panel de japonés también se constituyó en Japón. No comenzó a comunicarse formalmente con la ICANN todavía pero esto vendrá a la brevedad. Este panel tiene 7 miembros, ya tuvo 3 reuniones desde agosto en Japón y a la brevedad establecerá contacto con la ICANN Y nosotros haremos el seguimiento.

Además hemos trabajado con las comunidades, el centro del programa en realidad es tener la mayor cantidad de paneles comunitarios integrados entre sí para trabajar lo antes posible y que las LGR las tengamos lo antes posible. El nuevo código de escritura brahmi, hemos trabajado en segundo nivel como se presentó, para muchos de los códigos de escritura e idiomas de la India, han



---

formado sus propios CCTLD y dijeron que están trabajando hacia el nivel superior, obviamente el nivel superior tiene más restricciones, que todos reconocemos, y la idea es desarrollar un panel y presentar una propuesta en breve.

También hemos trabajado con dos comunidades de latino y cirílico, antes de la reunión en Los Ángeles y tuvimos dos reuniones informales, una con cada panel aquí en ICANN LA, en Los Ángeles y se envió una convocatoria para relevar el interés en participar, a la lista relevante y la gente se reunió el lunes para el código de escritura latina comenzando a discutir cuáles son Los desafíos en este código y el punto de partida nuevamente es determinar quiénes eran los líderes de estos paneles. Entonces la reunión del código de latino ya se reunió, vamos a tener algunos pasos y el primero de estos pasos será incorporar a todas estas personas en una lista de mailing para comenzar las discusiones. Tuvimos una reunión muy exitosa para el panel de cirílico ayer con gente representando 7 países e idiomas distintos, esta reunión tuvo 20, 25 participantes, ya seleccionaron al Presidente y también está progresando el trabajo. En Sri Lanka, Myanmar y otras regiones también hay un grupo que comenzará a trabajar, hemos establecido algunos contactos iniciales y también en Camboya. Así que estamos avanzando, estos paneles son más informales en este momento.

Voy a tomar un minuto más y marcar otro proyecto que estamos iniciando en este momento que es el builder, el desarrollador de las LGR, que es una herramienta... porque la presentación de los paneles es en un formato muy complejo, las especificaciones y las LGR, lo que estamos haciendo es desarrollar los requerimientos para hacer la

---

compilación de una herramienta de software, es decir una interfaz simple para entrar los datos de las LGR rápidamente sin demasiados errores y así facilitar el proceso. Estamos documentando los requerimientos y divulgaremos los requerimientos para esta herramienta, para comentarios públicos, para opinión en unas semanas y vamos a pedir al ALAC y a At-Large y a las comunidades que participen, que trabajen con los paneles y que nos den sus opiniones desde la perspectiva de los paneles de generación y también de la comunidad acerca de la clase de requerimientos que necesitan para esta herramienta. Ese feedback, esas opiniones van a ser incorporadas y tenidas en cuenta en el desarrollo de esta herramienta.

EDMON CHUNG:

Interesantes los desarrollos con respecto a estos códigos de escritura japonés, lenguas asiáticas, creo que también está siendo considerado latín, griego, cirílico, muy interesante. Quedan dos puntos más que quería marcar y luego abrir a debate. El primero es las tareas de difusión externa, hay algún área ciega donde quizás la comunidad de ALAC pueda ayudar y otra cosa que creo que es aún más importante, y a lo mejor otros pueden aportar, es en la creación de estos grupos parece ser que está creciendo explosivamente. El apoyo administrativo para estos grupos, que también es muy importante, en la GNSO y en ALAC tenemos muy buen apoyo por parte del personal así que tengo una curiosidad, cómo lo hacemos en el grupo de IDN, aprovecha lo de ALAC o de la GNSO, porque me imagino que este trabajo va a crecer significativamente. En ese sentido abro la...

SARMAD HUSSAIN:

Bueno, en cuanto a qué comunidades hay que todavía alcanzar específicamente quisiéramos que haya gente de Lao, de Georgia, de las islas de Moldavia, también de la comunidad Hebrea y Armenia, pero esperamos ver que estas comunidades participen en ICANN 51. Así que seguramente aquí haya gente de estas comunidades en esta reunión que quiera comenzar a participar.

En cuando a la segunda pregunta nos damos cuenta que conforme crecemos en nuestro proceso hay que darle soporte a muchos de estos grupos. Por lo tanto los requisitos van a aumentar y también ya hemos discutido nuestra estructura de gerenciamiento, entonces creo que hasta el momento todo está controlado y veremos cómo avanzar en los próximos dos o tres meses y también veremos y analizaremos cuál es la situación luego de estos dos o tres meses y determinaremos si hay algunas otras posibilidades para abordar las tareas. Gracias.

EDMON CHUNG:

Gracias. Jean-Jacques tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Me gustaría señalar y resaltar la importancia de lo que usted acaba de decir Edmon en cuanto al apoyo por parte del personal. Desde mi breve experiencia con el CGK, me parece que hay mucha experiencia pero hay una preocupación lingüística, como ex miembro de la junta directiva y miembro del ALAC, me parece que esto hay que traducirlo

---

en una cuestión práctica. Por ejemplo me sorprende que para las dos o tres sesiones on-line con las que tuve teleconferencias con el grupo de China o Japón, estaban por todos lados pero no sabíamos quién estaba tomando nota por ejemplo, es algo muy simple, se tiene que hacer y tiene que estar claramente delineado quién hace qué cosa. Por ejemplo los husos horarios para las llamadas, cuestiones de ese estilo. Hemos notado por ejemplo que a veces se expresan los horarios en la hora de Hong Kong y no todo el mundo sabe cuál es la hora de Hong Kong, entonces creo que los presidentes lingüísticos... bueno no todos administran bancos así que eso lo tienen que coordinar.

EDMON CHUNG:

Bueno administrar bancos... qué bueno.

Muchas gracias por la contribución y volviendo a lo que decía Sarmad, no estamos muy seguros de lo que hay que hacer pero probablemente, la comunidad probablemente piense que necesitamos más apoyo conforme avancemos, yo sé que el personal del ALAC y la GNSO está trabajando mucho pero tenemos que ver de qué manera lo abordamos, pero su comentario muy útil Jean-Jacque.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Me olvidé de utilizar la palabra “manos listas” o la palabra “en práctica”, esto es algo que hay que ponerlo en práctica también este grupo y quiere decir que el personal por supuesto puede ayudar con la parte organizativa, con la distribución de los comunicados, etcétera, etcétera.

---

EDMON CHUNG: La CCNSO es realmente un buen modelo para esto, ellos se encargan de redactar algunas de estas cuestiones. Adelante Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM: Simplemente quería decir que Sarmad y su equipo están muy conscientes de las necesidades de apoyo que tienen con la creación de estos paneles en los diferentes códigos de escritura, básicamente es una cuestión de asignación de recursos, pero tienen que asegurarse de que estos recursos estén disponibles y es algo en lo que se está trabajando. El énfasis es que hay que apoyar a la comunidad y hay que darle soporte a la comunidad y acompañarlos en todo el proceso.

EDMON CHUNG: Muchas gracias Rinalia y muchas gracias por la perspectiva que nos da desde la junta directiva. Es muy válido incluso en este momento en que usted está en transición hacia la junta.

Nos estamos quedando sin tiempo así que brevemente voy a hablar de las cuestiones emergentes. No hay mucho por hablar en este punto, esto tiene que ver con el WhoIS, la información del WhoIS, los procesos de internacionalización. Hay varios grupos que están trabajando sobre este tema pero no hay ninguna propuesta concreta por el momento, así que vamos a abordarlo después.

---

Esto me lleva a dos cuestiones antes de cerrar. Una es la selección del copresidente del grupo de trabajo, como mencioné anteriormente Rinalia va a pasar a ser miembro de la junta y en cuanto a los próximos pasos, bueno quiero hablar un poco de los próximos pasos. En primer lugar escuché que el grupo de trabajo de la junta directiva está buscando, ocupándose de las cuestiones de personal y de recursos. Todavía no hay ningún paso a seguir pero si hay algo que la comunidad puede enfatizar para poder obtener más recursos por favor hágannoslo saber.

En cuanto a las comunidades lingüísticas, bueno, vamos a tratar de trabajar con nuestras ALS y enviarles la información a las ALS donde se utilizan estos idiomas que usted mencionó, vamos a hacer correr la voz entre ellos. En cuanto a la aceptación universal creo que este grupo debería continuar trabajando quizás en parámetros y en los objetivos del grupo en lugar de socializar con otras AC y SO. Esto sería el último punto.

El último punto es la selección del copresidente del grupo de trabajo. Tuvimos un debate en la lista de correo antes de llegar aquí y Satish fue propuesto como candidato y en lo personal, no sé cuál es el proceso pero yo estoy muy a favor de esa presentación y Cheryl también apoyó esta moción, así que la pregunta sería, si hay algún comentario o idea que quieran compartir sobre este tema, sobre este punto o alguna objeción o si Satish quizá quiere decir algo.

---

[SARNISH]: En realidad no es un debate sino más bien es decir que estamos de acuerdo con que Satish sea el candidato, el copresidente de este grupo de trabajo y lo apoyamos en esto.

EDMON CHUNG: Muchas gracias [Sarnish]. Entonces con esto creo que podemos hacer dos cosas al mismo tiempo, en primer lugar agradecerle a Rinalia por sus esfuerzos durante los últimos años en la copresidencia de este grupo de trabajo y darle la bienvenida a Satish que será el nuevo copresidente, con un aplauso.

[Aplausos]

Y habiendo dicho esto son exactamente las 12:30 en punto, así que espero que no haya ninguna otra cuestión a tratar porque no los vamos a tratar. Muchas gracias a todos por participar. Damos por cerrada esta sesión del grupo de trabajo.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**